

02 -12- 1986



[REDACTED]

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

18.067/II/PF

[REDACTED]

Ter zitting van 9 oktober 1986 heeft de Verenigde Vergadering van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een onderzoek gewijd aan de klacht van 28 april 1986 tegen de R.T.T. wegens het feit dat voor de vergadering van 17 april 1986 georganiseerd door het departement Planning en Informatieverwerking ten behoeve van alle andere departementen de uitnodiging en de ter beschikking gestelde documenten enkel in het Nederlands waren gesteld.

Uit de door U verstrekte inlichtingen bleek het volgende :

- Voor de bedoelde vergadering heeft het departement Planning en Informatieverwerking aan het Algemeen Bestuur en de overige 8 diensten van het centraal bestuur van de R.T.T. een uitnodiging met dagorde gestuurd en gevraagd werd max. 3 afgevaardigden per departement af te vaardigen. Ambtenaren van beide taalrollen mochten de vergadering bijwonen.
- De uitnodiging van P.I. werd in het Nederlands opgesteld door de Nederlandstalige ambtenaar aan wie de zaak werd opgedragen. Het departement diende eventueel bijkomende richtlijnen te verstrekken indien zij Frans-talige ambtenaren wilde afvaardigen.

./.

- Wat de documentatie betreft : het ging hier om uitleg met lichtbeelden van bepaalde teksten die tijdens de vergadering in het Nederlands werd verstrekt. Daarbij werd gebruik gemaakt van simultaanvertaling in het F. Sindsdien werd het nodige gedaan om aan de betrokken diensten Franstalige documenten te bezorgen.

Anderzijds werd tijdens diezelfde vergadering een demonstratie van tekstverwerking gegeven door een Franstalige ambtenaar die werd bijgestaan door een Nederlandstalige collega om bijkomende uitleg in de andere taal te verstrekken.

Wat het behandelen van de zaak in binnendienst betreft, oordeelt de V.C.T. dat het een zaak betreft die niet gelocaliseerd of localiseerbaar is en die aan een Nederlandstalige ambtenaar van het departement Planning en Informatieverwerking werd toevertrouwd. Op basis van artikel 17, § 1, B, 3e der S.W.T. stelde deze ambtenaar terecht een Nederlandstalige nota op.

Voor de verspreiding van deze nota diende de dienst Planning en Informatieverwerking echter, overeenkomstig artikel 39, § 3 der S.W.T. een Nederlandse en een Franse tekst te voorzien aangezien deze nota zowel een onderrichting is voor Nederlandstalige als voor Franstalige ambtenaren.

Ook de documenten die tijdens de vergadering ter beschikking van de ambtenaren werden gesteld, dienden, overeenkomstig artikel 39, § 3 in het Nederlands en in het Frans gesteld te zijn, aangezien de vergadering voor ambtenaren van beide taalgroepen bedoeld was.

De V.C.T. oordeelt derhalve dat de klacht ontvankelijk is en gegrond.

Een afschrift van deze brief wordt aan de klager gestuurd.

